

A BIZOTTSÁG 1010/2005/EK RENDELETE**(2005. június 30.)****a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről szóló 628/2005/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

lazacra vonatkozó megelőző vizsgálatok során előnyben részesítették a minimumimportáron alapuló vámokat, amelyek elegendőek a dömping káros hatásainak kiküszöbölésére.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 7. cikkére,

- (4) Ebben az esetben azonban az ideiglenes intézkedések bevezetése során a Bizottság ideiglenesen úgy ítélte meg, hogy a minimumimportár érvényre juttatása nehézségekbe ütközhet, valamint az egyéb intézkedési formáknál könnyebben kijátszható. Ebből kifolyólag e vizsgálat során az eredetileg bevezetett ideiglenes intézkedések értékvámok formájában valósultak meg.

a tanácsadó bizottsággal történt konzultációt követően,

- (5) Az ideiglenes intézkedések elfogadását követően a közösségi piacon a tenyésztett lazac piaci árának jelentős, példa nélküli és előre nem látható növekedése következett be. A helyzetet súlyosítja az a tény, hogy a lazac nagy mértékben friss termékként, rövid eltarthatósággal kerül értékesítésre. Ebből következően a piaci árak túlzott változásait nem lehet a termék elegendő mennyiségének raktározásával ellensúlyozni.

mivel:

1. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (1) A dömpingellenes vizsgálat 2004. október 23-i megindítását követően ⁽²⁾ a Bizottság 2005. április 23-i 628/2005/EK rendeletében ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára ⁽³⁾ (a továbbiakban: ideiglenes vámot kivető rendelet).
- (2) Az ideiglenes dömpingellenes vámokat, amelyek az importált termékek értékének 6,8 %-24,5 %-a közötti értékvámok, 2005. április 27-től kell alkalmazni.

- (6) Ezen eset különleges körülményeiből adódóan a minimumimportárak kivetésének elmaradására vonatkozó eredeti megállapítások továbbá már nem helytállóak. Valójában jelenleg minimális a minimumimportár kijátszásának veszélye, ellentétben néhány múltbéli tapasztalattal. Azonban a piacon most megfigyelt áringadozás továbbá arra enged következtetni, hogy ez a drámai fejlődés olyannyira nem hosszú ideig tartó, hogy megkérdőjelezné a vizsgálati időszak során a dömpingre és kárra vonatkozó megállapításokat.

2. AZ IDEIGLENES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK FORMÁJA

- (3) A dömpingellenes intézkedések különböző formát ölthetnek. Például, míg az értékvám tényleges összege az importárakra reagálva változik, a minimumimportár hatása lényegében véve változatlan. Mindkét intézkedési forma célja a dömping káros hatásainak kiküszöbölése. Az intézkedés formájának kiválasztásakor a Bizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik. A tenyésztett

- (7) Ilyen körülmények között megfelelőnek tűnik az intézkedési forma minimumimportárrá történő megváltoztatása. A fentiekben megállapítottaknak megfelelően a minimumimportár célja megegyezik az értékváméval, azaz a dömping káros hatásainak kiküszöbölése.

- (8) Amennyiben az import a megállapított minimumimportárral megegyező vagy annál magasabb közösségi határparitáson számított CIF-áron történik, nem kerülne sor vámfizetésre. Ha az import ennél alacsonyabb áron történik, a tényleges ár és a megállapított minimumimportár közötti különbség kerülne megfizetésre.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 261., 2004.10.23., 8. o.

⁽³⁾ HL L 104., 2005.4.23., 5. o.

- (9) A kárt okozó dömping hatásainak kiküszöböléséhez szükséges minimumimportár szintjét illetően ez a módosítás nem változtatja meg az ideiglenes vámot kivető rendelet megállapításait és az abban alkalmazott módszereket, különösen a rendelet (132), (133) és (134) preambulumbekzdésében rögzítetteket.
- (10) Mivel a Norvégiából a minimumimportár, vagy a feletti behozatalok kiküszöbölik a dömping káros hatásait, helyénvaló, hogy a minimumárat a Norvégiából érkező valamennyi behozatalra alkalmazni kell.
- (11) A tenyésztett lazac rendszerint különböző kiserelésben kerül értékesítésre (kibelezve, fejfel; kibelezve, fej nélkül hal egészben filézve, más filé vagy filészelet formában). Ebből kifolyólag a meglévő vámok formájának módosításakor mindegyik kiserelés esetében egy kárt nem okozó minimumimportár-szintet kellett megállapítani, így tükrözve a különböző kiserelések előállításánál felmerülő hozzáadott költségeket. Ebben a tekintetben a különböző minimumimportárak az érintett termékre vonatkozó megelőző dömpingellenes vizsgálatok során szerzett megállapításokon, valamint a jelenlegi vizsgálat megállapításain alapulnak. E megállapítások alapvetően a 772/1999/EK tanácsi rendeletben ⁽¹⁾ rögzített és ebben a vizsgálatban is felhasznált átváltási arányokból származnak.
- (12) Az együttműködő exportáló termelőknek tisztában kell lenniük azzal, hogy amennyiben megállapításra kerül, hogy az intézkedések nem hatékonyak, különösen hogy a minimumimportárat manipulálták, átvették vagy kijátszották, az intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében a Bizottság, a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, adott esetben tovább módosíthatja a 628/2005/EK rendeletet.

3. AZ INTÉZKEDÉSEK IDŐTARTAMA

- (13) Az ideiglenes dömpingellenes intézkedéseket eredetileg hat hónapra vezették be. A résztvevő kereskedelem számottevő százalékos arányát képviselő exportáló termelők az ideiglenes intézkedések további, három hónapot meg nem haladó időszakra való kiterjesztését kérték.
- (14) Ezért, és az alaprendelet 7. cikkének (7) bekezdésével összhangban úgy határoztak, hogy az ideiglenes intézkedéseket 2006. január 22-ig bezárólag meghosszabbítják.

4. ZÁRÓ RENDELKEZÉS

- (15) A megfelelő igazgatás érdekében és tekintettel a tényre, hogy az ideiglenes vámot kivető rendelet már kitűzte az észrevételek tételére lehetőséget nyújtó határidőt, meg kell határozni egy olyan időszakot, amelyen belül azok az érdekelt felek, akik az eljárás megindításáról szóló értesítésben megállapított időn belül jelentkeztek, írásban ismertethetik véleményüket, és meghallgatást kérhetnek. Ezen túlmenően meg kell állapítani, hogy az e rendelet céljából kivetett vámokra vonatkozó megállapítások ideiglenesek, és azokat esetleg felül kell bírálni a végleges vám kivétele céljából,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 628/2005/EK rendelet 1. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 és ex 0304 20 13 KN-kód alá tartozó, Norvégiából származó tenyésztett lazacra (a vadon élő kivételével), függetlenül attól, hogy filézett-e vagy sem, akár friss, hűtött vagy fagyasztott (a továbbiakban: tenyésztett lazac) ideiglenes dömpingellenes vámot vetnek ki.

(2) A vadon élő lazac nem tartozik az ideiglenes dömpingellenes vám hatálya alá. E rendelet alkalmazásában a vadon élő lazac az, amelyik tekintetében a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat elfogadásának helye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai az érdekelt felek által nyújtott megfelelő dokumentumok révén meggyőződtek arról, hogy azt az Atlanti- vagy Csendes-óceánból, vagy a dunai folyamokból halászták.

(3) Az ideiglenes dömpingellenes vám összege megegyezik a (4) bekezdésben megállapított minimumimportár és a vámkezelés előtti közösségi határparitáson számított ár közötti különbséggel, amennyiben ez utóbbi magasabb, mint az előbbi. Nem kell vámot beszedni, amennyiben a közösségi határparitáson számított nettó ár ugyanaz, vagy magasabb, mint a (4) bekezdésben megállapított megfelelő minimumimportár.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában az alábbi minimumimportár alkalmazandó a termék nettó kilogrammsúlyára:

⁽¹⁾ HL L 101., 1999.4.16., 1. o. A legutóbb a 321/2003/EK rendelettel (HL L 47., 2003.2.21., 3. o.) módosított rendelet.

A tenyésztett lazac kiszemelése	Minimumim-portár EUR/ nettó	TARIC-kód
Hal egészben, frissen, hűtve vagy fagyasztva	2,81	0302 12 00 12 0302 12 00 33 0302 12 00 93 0303 11 00 93 0303 19 00 93 0303 22 00 12 0303 22 00 83
Kibelezve fejjel, frissen, hűtve vagy fagyasztva	3,12	0302 12 00 13 0302 12 00 34 0302 12 00 94 0303 11 00 94 0303 19 00 94 0303 22 00 13 0303 22 00 84
Más (kibelezve fej nélkül is), frissen, hűtve vagy fagyasztva	3,51	0302 12 00 15 0302 12 00 36 0302 12 00 96 0303 11 00 18 0303 11 00 96 0303 19 00 18 0303 19 00 96 0303 22 00 15 0303 22 00 86
Hal egészben filézve és filé darabolva, egyenként több mint 300 g tömegű, frissen, hűtve vagy fagyasztva	4,99	0304 10 13 12 0304 10 13 93 0304 20 13 12 0304 20 13 93
Hal egészben filézve és filé darabolva, egyenként több mint 300 g tömegű, frissen, hűtve vagy fagyasztva	6,00	0304 10 13 15 0304 10 13 96 0304 20 13 15 0304 20 13 96

(5) Az (1) bekezdésben említett termék Közösségben történő szabad forgalomba bocsátására az ideiglenes vám összegével egyenértékű biztonsági rendelkezés vonatkozik.

(6) Azokban az esetekben, amikor az áruk sérültek, mielőtt szabad forgalomba kerülnének, és ezért a ténylegesen fizetett vagy fizetendő arányosításra kerül a vámérték meghatározásához a 2454/93/EGK bizottsági rendelet (*) 145. cikke alapján, a dömpingellenes vám összege, amelyet a fenti (4) bekezdés szerint számítanak ki, olyan százalékos arányban csökkentendő, ami megfelel a ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár arányosításának.

(7) Hacsak másképp nem határozzák meg, a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

(*) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.”

2. cikk

A 384/96/EK rendelet 20. cikkének sérelme nélkül, az érdekelt felek e rendelet hatálybalépésétől számított 10 munkanapon belül kérhetik azon alapvető tények és szempontok nyilvánosságára hozatalát, amelyek alapján e rendeletet elfogadták, írásban közölhetik álláspontjukat, illetve kérhetik a Bizottság előtti szóbeli meghallgatást.

3. cikk

A 628/2005/EK rendelet 3. cikkének második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„E rendelet 1. cikkét 2006. január 22-ig kell alkalmazni.”

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 30-án.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja